



# 聖神天主堂

## Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2  
 Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115  
 Web: ottawachinesecatholic.org



### 2012年3月份堂區通訊

#### Administrator

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong  
 bosco\_wong@rogers.com

#### Deacon

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

#### Assistants to the Administrator

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com  
 曾煥華 Adison Tsang adisonsang@gmail.com  
 陳瑞朝 David Chan chanscdavid@yahoo.com

#### 主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

#### 成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA) (粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

#### 青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

#### 兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

#### 堂區辦公時間 Parish Office Hours

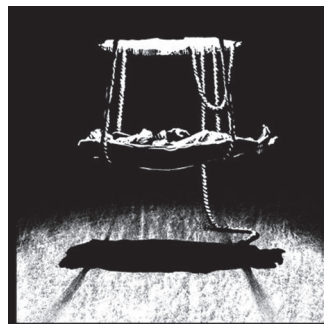
星期二至五早上十時至中午十二時  
 Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票請以 "Sheng Shen Chinese Catholic Community" 抬頭  
 Please make all cheques payable to "Sheng Shen Chinese Catholic Community"



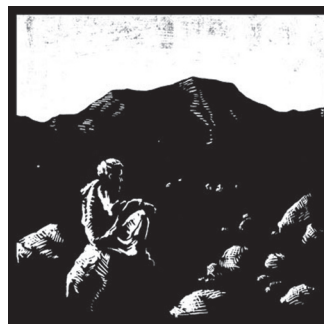
2012年3月11日  
**四旬期第三主日**  
 3rd Sunday of Lent

「把這些東西從這裡拿出去，不要使我父的殿宇成為商場。」 若：2:16  
 "Take these out of here, and stop making my Father's house a marketplace." John 2:16



2012年3月18日  
**四旬期第四主日**  
 4th Sunday of Lent

「然而履行真理的，卻來接近光明。」 若：3:21  
 "But whoever lives the truth comes to the light." John 3:21



2012年3月25日  
**四旬期第五主日**  
 5th Sunday of Lent

「但我正是為此，才到了這個時辰。」 若：12:27  
 "But it was for this purpose that I came to this hour." John 12:27

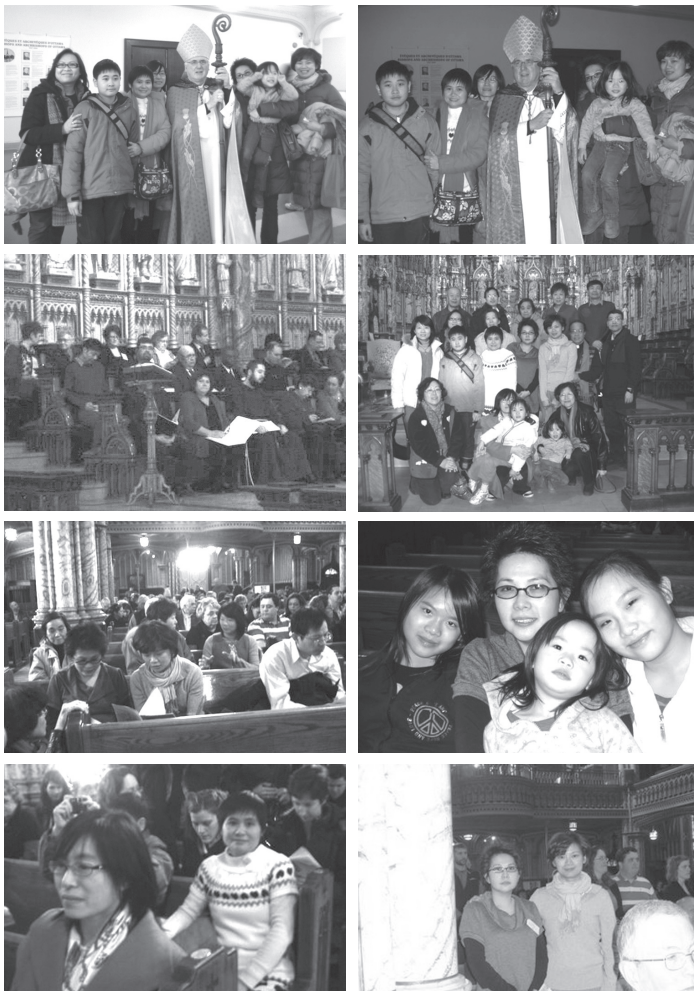
## — 聖灰禮儀 Ash Wednesday —

2月22日晚上7時30分黃神父為堂區舉行了聖灰禮儀，並喚醒教友四旬期正好是給我們悔改及更生信仰的時刻，接受主給與永恆生命的恩寵。



## — 甄選禮 Rite of Election —

2月26日堂區的二位慕道者（梁寶珠，黎潔儀）與Candidate for Full Communion（張夏菲）參予了在大主教堂舉行的甄選禮/Lenten Renewal。黃神父，她們的家人，慕道導師，代母及眾多教友都出席以示支持。



## — 歡迎我們的候洗者及Candidate for Full Communion —

堂區與你們的慕道導師，同行者與代父母誠意支持你們加入教會的行列。讓我們彼此代禱，求主激勵我們，在這四旬期內，徹底歸向基督，恆心祈禱，實踐愛德，努力更生！



候洗者/黎潔儀



候洗者/謝永康



候洗者/ 梁寶珠與女兒楊淑雅



Candidate for Full Communion/  
張夏菲



候洗者/龍映如  
(張夏菲女兒)

## — 二月份祈禱分享會 February Prayer Meeting —

常年期第六及第七主日讀經反思：

1. 探討”只要你願意，就能潔淨我”這句令主耶穌行神蹟的說話，如何幫助人掌握天主救恩的奧義。
2. 面對生命中生老病死的無奈和被罪惡網綁的苦痛，基督徒可以扮演一個什麼的角式來幫助自己及近人尋得治癒及釋放，並顯彰天主的光榮？

文/Irene Chang

# 四旬期

由聖灰瞻禮開始是祈禱與分享  
靜默與齋戒及施與的時間



# LENT

*Starting from Ash Wednesday is a time  
for prayer and sharing, silence and  
fasting, and almsgiving*

  
 聖神天主堂  
 Sheng Shen (Holy Spirit) Parish  
 Community founded in 1955



# 詠唱歡欣主復活

## Chant the Joy of the Risen Lord

日期	DATE
二零一二年四月十四日(星期六)	April 14, 2012 (Saturday)
時間	TIME
晚上七時正開始	7:00 p.m.
地點	PLACE
聖神天主堂	Sheng Shen (Holy Spirit) Parish 1187 Michael St., Ottawa
票價	TICKET PRICE
每位 \$10 / 家庭套票 \$20 (其中包括2個成人)	\$10 per person / Family \$20 (inclusive of 2 adults)
音樂會後茶點招待	light refreshment after concert
聯絡 / CONTACT	Cecilia Chow, Linda Au
電話 / TEL.	(613) 747-2080
電郵 / EMAIL	reg.sshsp@gmail.com

部份收入將捐獻給聖神天主堂以資助堂區維修工作  
 Part of proceeds will be donated to the Sheng Shen Parish for maintenance and repair work

  
 聖神天主堂  
 Sheng Shen (Holy Spirit) Parish  
 Community founded in 1955



## 聖神婦女會

### 主辦




# 美味廚房愛心午餐

日期：三月廿五日  
 時間：12時30分彌撒後  
 地點：聖神天主堂地庫禮堂  
 購票：Teresa, Rosa 或 James 聯絡  
 票價：每份五元  
 截止：3月18日  
 將提供點心  
 及皮蛋瘦肉粥

餐後將有卡拉OK助興  
請自備音樂影碟

教堂地庫禮堂舉行

## 聖週禮儀預告

**聖週四(主的晚餐)**  
4月5日 7:30 p.m.

**基督苦難紀念日**  
4月6日  
10am - 12pm / “寬容接納—如何建立這樣的基督徒團體?” 工作坊  
1pm - 2pm / 拜苦路  
3pm / 基督苦難禮儀

**復活節前夕(禮儀中有入門聖事)**  
4月7日 8pm

**復活節感恩祭彌撒**  
4月8日 11:30am

## 終身執事培訓課程

### Diaconate Formation Information Session

渥太華教區舉辦的終身執事培訓課程將在二月至三月間安排五個簡介會。第一個簡介會訂於二月廿九日下午七時至九時在Good Shepherd Parish 舉行。有興趣參予者及其配偶如欲了解詳情及其他簡介會日期，可參閱堂區壁報板告示及與黃神父聯絡。

日期時間如下：

2月29日：7:00 – 9:00 p.m.  
Good Shepherd Parish, 3092 Innes Road.

3月03日：9:00 – 11:00 a.m.  
St. Margaret Mary Parish, 2565 Highway #174, Cumberland.

3月06日：7:00 – 9:00 p.m.  
Our Lady of the Visitation Parish, 5338 Bank Street, Gloucester.

3月13日：7:00 – 9:00 p.m.  
St. Isidore Parish, 1135 March Road, Kanata.

3月17日：9:00 – 11:00 a.m.  
St. Philip Parish, 127 Burke Street, Richmond.

## 團體消息

1. 考核禮: 候洗者與 Candidate for Full Communion 將在三月內(11/3, 18/3及25/3)接受三次的考核禮。
2. 牧靈議會會議: 下一次牧靈議會會議將在3月18日彌撒感恩祭後舉行。
3. 三月祈禱會訂於3月24日(星期六)下午1時30分舉行。
4. 聖神婦女會美味廚房愛心午餐將於三月廿五日主日彌撒後在教堂地庫禮堂舉行。是日將提供皮蛋瘦肉粥及點心, 每份五元。餐後將有卡拉OK助興, 請自備音樂影碟。購票請與 Teresa Szeto, Rosa Auyeung 或 James Wong 聯絡。購票截止日期為 3月18日。
5. 3月25日(星期日)彌撒後下午1:00-2:30黃神父將為個別教友辦修和(告解)聖事。
6. 4月6日(星期五)基督苦難日上午10:00-12:00黃神父將為堂區舉辦“寬容接納”——如何建立這樣的基督徒團體(Building a welcoming Christian Community)工作坊。
7. 堂區將在4月14日(星期六)晚上7時舉行“詠唱歡欣主的復活”音樂會, 票價成人每位\$10, 家庭套票(包括兩位成人)\$20, 音樂會後茶點招待, 並將部份收入撥作支助堂區維修費用。請教友盡力協助向親友同工宣傳購票, 同時有意參予聖樂 Handel's Hallelujah 大合唱部份(massed chorus)者, 可與 John Nung 或 Sunny Chan 聯絡。

## 捐贈 Donations

教友如欲捐贈傢俱/其他物件給堂區, 請首先與堂區辦事處聯絡。堂區決定接受及登記後, 才可安放在適當的地方。

## 悼念亡者捐贈咭 In Memoriam Cards

當為至親的亡者安排殯葬禮時, 請考慮呼籲親友將致送悼念花圈轉為捐贈款項給予你的堂區或家人的堂區。因教會一直由你接受領洗聖事至生命的終結都陪伴著你。你的堂區或渥太華教區都可免費提供悼念亡者捐贈咭(In Memoriam Cards)。如欲向教區索取此類捐贈咭, 可致電613-738-5035內線235 聯絡 Louise Morton, 或電郵lmorton@archottawa.ca



Hong Kong Restaurant  
港式餐廳

808 Somerset St. West, Ottawa, ON K1R 6R5

(613) 563-2422 www.cafeorient.ca

Business Hour: Thur to Tues 11:00 am to 9:00 pm Closed Wed

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政主管決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the administrator.

## 牧靈議會 Pastoral Council

David Chan (Coordinator)	chanscdavid@yahoo.com
Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Richard Chan	chanric@gmail.com
Dorothy Chan	613-747-2276
James Fong (財務委員會代表)	jlffong@rogers.com
曾煥華 Adison Tsang (當然委員)	613-769-6238
黃英 Huang Ying (當然委員)	yinghuangcanada@yahoo.ca
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com
陳飛帆 Chen Fei Fan (秘書Secretary)	ablechan@hotmail.com

## 財務委員會 Finance Council

鄧鉅振 Thomas Tang	thomas_tang@rogers.com
陳麗珠 Linda Chan	lindachang@hotmail.com
James Fong	jlffong@rogers.com
Celine Ma	jjjccc90@hotmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com

## Trustees

羅靜如 Angelina Lo	angelina.cy.lo@gmail.com
曾煥華 Adison Tsang	613-769-6238
David Chan	chanscdavid@yahoo.com
莫淑蘭	slmoks1moks@gmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com

## 常設委員會 Standing Commissions

### 禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
David Chan (Lectors)	chanscdavid@yahoo.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Chen Yu Feng (Eucharistic Ministers)	chineseatholicottawa@gmail.com
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacristy)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacristy)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	junngconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli163@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Xhiu Kai	apple_xk@hotmail.com
Janet Sham	edward_sham@gmail.com
黃暉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com

### 信仰培育 Christian Education

Fr. Bosco Wong (Coordinator)	bosco_wong@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	junngconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billepchan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wuqerich@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneszhangbj@hotmail.com
Irene Chang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli@halpenny.com
Rosa Au Yeung	rosac@canada.com
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com
丁寶金 Ding Bao Jin	bergendn@gmail.com
黃秋 Jason Tang	chientang@rogers.com

### 團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vaiin06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosac@canada.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiaj@yahoo.ca
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.ca
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	tlam@primus.ca

### 關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cy.lo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	rays1_au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli@halpenny.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
李溫麗妮	613-228-1292
黎潔儀	yi20040322@tm.com
Dorothy Chan	613 747-2276
Therese Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com
陳偉明 Peter Chan	613-841-7828



www.pinecrest-remembrance.com

## 高山墓園

墓地新開發區 — 亞洲園  
特建造適合華人設計庭院風水福地

妥善安排 免日後惆悵  
更是一個投資保值好機會

華人顧問, 提供專業, 親切服務, 解答一切預置或緊急福地服務。  
購買高山墓園福地, 可獲價格優惠。



人生計畫顧問

林姬詩

Grace Lam

613-862-8628

松山墓園 | Pinecrest Cemetery  
2500 Baseline Rd, Ottawa, ON  
電話: 613-829-3600

高山墓園 | Highland Park Cemetery  
2037 McGee Side Rd, Carp, ON  
電話: 613-831-4600

旅遊多倫多的朋友

**QA LA LA**  
誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待  
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham  
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



**Pure Power  
Juice Bar**

*Fresh Juice Everyday*

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa  
613-244-7383

**兄弟酒樓**  
**Brother Wu Restaurant**

川粵名菜 色香味全  
馳名北京烤鴨三吃  
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa  
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



**Palais Imperial**  
**太上皇大酒樓**  
高級粵菜

名廚主理 精美點心  
各式小菜 天天茶市  
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA  
TEL: (613) 789-6888

**YANGTZE DINING LOUNGE**

**揚子江酒家**

Specializing in Cantonese Cuisine  
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.  
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations  
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



**康寧藥房**  
**Somerset Drug Ltd.**

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

**伍焯祺** 藥劑師  
精通國語, 粵語, 英語  
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026  
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

**DUNDEE WEALTH MANAGEMENT**

Dundee Insurance Agency Ltd.

**Adison Tsang**  
Financial Advisor

102-260 Hearst Way  
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044  
Cell: 613-769-6238  
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com  
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



**日信旅運**  
**JBC TRAVEL CANADA LTD.**

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST  
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



**Stephen Siu 蕭禹璋**

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.  
Residential & Commercial  
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royallepage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

